

# Les taxes de séjour - Commune de Veysonnaz

## Taxe de séjour à la nuitée pour les hébergeurs professionnels

Sur la commune de Veysonnaz la nouvelle loi cantonale donne la possibilité de percevoir la taxe de séjour de façon forfaitaire auprès de chaque propriétaire de résidence secondaire. Elle remplace les nuitées déclarées volontaires.

La taxe de séjour demeure perçue à la nuitée et par personne auprès des **hébergements professionnels** selon le type d'hébergement :

Catégorie d'hébergement	Montant payé par personne et par nuitée
Hôtellerie	CHF 3.00
Logement de vacances, chambres d'hôtes, Airbnb et toute autre forme d'hébergement structuré, non répertorié spécifiquement ci-après	CHF 4.00
Campings, camping-car	CHF 2.00
Pensions, colonies, logements de groupe	CHF 2.00
Cabanes et refuges de montagne	CHF 2.00

## Forfait annuel de taxe de séjour - logements de vacances (non uniquement loués commercialement)

Tous les logements de vacances sont soumis à une taxe forfaitaire de séjour qui remplace la taxe de séjour journalière et l'ancienne taxe forfaitaire.

Le forfait est calculé sur la base du taux moyen d'occupation fixé à 45 nuitées et du montant de la taxe de séjour fixé à CHF 4.-, soit  $45 \times \text{CHF } 4.- = \text{CHF } 180.-$ . Il est dû pour chaque objet en fonction du nombre d'unités par ménage (UPM), à savoir :

Logement de 1 pièce (studio)	équivalent à 2 UPM (2 adultes)	à CHF 180.- par UPM	CHF 360.-
Logement de 2 pièces	équivalent à 2.5 UPM (2 adultes, 1 enfant)	à CHF 180.- par UPM	CHF 450.-
Logement de 3 pièces	équivalent à 3 UPM (2 adultes, 2 enfants)	à CHF 180.- par UPM	CHF 540.-
Logement de 4 pièces	équivalent à 5 UPM (4 adultes, 2 enfants)	à CHF 180.- par UPM	CHF 900.-
Logement de 5 pièces	équivalent à 5.5 UPM (4 adultes, 3 enfants)	à CHF 180.- par UPM	CHF 990.-
Logement de 6 pièces et plus	équivalent à 7.5 UPM (6 adultes, 3 enfants)	à CHF 180.- par UPM	CHF 1'350.-

La facture est envoyée annuellement au propriétaire de résidence secondaire sur cette base.

Le propriétaire de résidence secondaire peut, s'il le souhaite, récupérer la taxe de séjour auprès de ses locataires jusqu'à maximum CHF 4.00/nuit par adulte et max. CHF 2.00/nuit par enfant (6-16 ans) ou selon accord avec l'agence avec qui il travaille mais sans dépasser ce montant.

# Holiday tax - Commune de Veysonnaz

## Holiday tax per overnight stay for professional accommodation providers

In Veysonnaz the new cantonal tourism law allows to collect the holiday tax from holiday property owners on an annual fee basis. This replaces the voluntary overnight stay declaration.

The holiday tax is still collected on an overnight stay basis **for professional accommodation providers** depending on the type of accommodation rented.

Type of accommodation	Amount per person per night
Hotels	CHF 3.00
Holiday accommodation, guest rooms, Airbnb and any other type of accommodation not mentioned below	CHF 4.00
Camp sites, camper-van	CHF 2.00
Camps, group accommodation	CHF 2.00
Cabins and mountain shelters	CHF 2.00

## Annual fee for holiday accommodation (not only rented on a commercial basis)

All holiday accommodation is subject to the holiday tax annual fee which replaces the previous daily and annual holiday tax fees.

The fee is calculated based on an average occupation fixed at 45 overnight stays and the amount of the holiday tax is fixed at CHF 4.-, so  $45 \times \text{CHF } 4.- = \text{CHF } 180.-$ . It is owed for each property according to the number of units the property can accommodate (UPM), as follows :

Accommodation of 1 room (studio)	equivalent to 2 UPM (2 adults)	at CHF 180.- per UPM	CHF 360.-
Accommodation of 2 rooms	equivalent to 2.5 UPM (2 adults, 1 child)	at CHF 180.- per UPM	CHF 450.-
Accommodation of 3 rooms	equivalent to 3 UPM (2 adults, 2 children)	at CHF 180.- per UPM	CHF 540.-
Accommodation of 4 rooms	equivalent to 5 UPM (4 adults, 2 children)	at CHF 180.- per UPM	CHF 900.-
Accommodation of 5 rooms	equivalent to 5.5 UPM (4 adults, 3 children)	at CHF 180.- per UPM	CHF 990.-
Accommodation of 6 rooms and more	equivalent to 7.5 UPM (6 adults, 3 children)	at CHF 180.- per UPM	CHF 1'350.-

Invoices are sent to the holiday property owner on a yearly basis.

The property owner, can, if he so wishes, invoice the holiday tax to his tenants, to a maximum of CHF 4.-/ night per adult and CHF 2.-/ night per child of 6-16 years. If the property owner uses the services of a rental agency, he must contact the agency to discuss this matter.

# Kurtaxen - Gemeinde Veysonnaz

## Kurtaxe pro Übernachtung für professionelle Anbieter von Unterkünften

In der Gemeinde Veysonnaz ermöglicht das neue kantonale Gesetz die Erhebung einer pauschalen Kurtaxe bei jedem Besitzer einer Zweitwohnung. Sie ersetzt die freiwillig gemeldeten Übernachtungen.

Die Kurtaxe wird **bei professionellen Anbietern** von Unterkünften je nach Art der Unterkunft weiterhin pro Übernachtung und pro Person erhoben:

Unterkunftskategorie	Betrag pro Person und Übernachtung
Hotels	CHF 3.00
Ferienwohnungen, Gästezimmer, Airbnb und alle anderen Formen von strukturierten Unterkünften, falls nicht unten speziell aufgeführt	CHF 4.00
Campings, Wohnmobile	CHF 2.00
Pensionen, Ferienkolonien, Gruppenunterkünfte	CHF 2.00
Berghäuser und - Hütten	CHF 2.00

## Jahrespauschale für Ferienwohnungen (die nicht ausschließlich kommerziell vermietet werden)

Alle Ferienwohnung unterliegen einer pauschalen Kurtaxe; diese ersetzt die Kurtaxe pro Tag und die ehemalige Pauschaltaxe.

Die Pauschale wird auf der Basis der durchschnittlichen, auf 45 Übernachtungen festgelegten Übernachtungsrate und dem Betrag der Kurtaxe von CHF 4.- errechnet, also  $45 \times \text{CHF } 4.- = \text{CHF } 180.-$ . Sie ist für jedes Objekt entsprechend der Anzahl Einheiten pro Haushalt (EPH) zu entrichten :

1 ZiWo (Studio)	entspricht 2 EPH (2 Erwachsene)	CHF 180.- pro EPH	CHF 360.-
2 ZiWo	entspricht 2.5 EPH (2 Erwachsene, 1 Kind)	CHF 180.- pro EPH	CHF 450.-
3 ZiWo	entspricht 3 EPH (2 Erwachsene, 2 Kinder)	CHF 180.- pro EPH	CHF 540.-
4 ZiWo	entspricht 5 EPH (4 Erwachsene, 2 Kinder)	CHF 180.- pro EPH	CHF 900.-
5 ZiWo	entspricht 5.5 EPH (4 Erwachsene, 3 Kinder)	CHF 180.- pro EPH	CHF 990.-
6 ZiWo und mehr	entspricht 7.5 EPH (6 Erwachsene, 3 Kinder)	CHF 180.- pro EPH	CHF 1'350.-

Die Rechnung wird dem Besitzer einer Zweitwohnung einmal im Jahr zugestellt.

Falls gewünscht, kann der Eigentümer die Kurtaxe bei seinen Mietern rückfordern (bis max. CHF 4.-/ Nacht für Erwachsene und CHF 2.-/ Nacht für Kinder zwischen 6 und 16 Jahren. Beauftragt der Eigentümer eine Agentur mit der Vermietung, so muss er sich mit dieser über die Abrechnung einigen.